

сопственик куће
sopstvenik kuće

хотел
hotel

његов стан
njegov stan

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	<i>Шопићева Веној бр 11</i>
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime mužu i devojačko porodično ime	<i>Фриг Јосиф</i>
Занимање — Zanimanje	<i>обућар</i>
Држављанство — Državljanstvo	<i>држављанин</i>
Дан, месец и год. рођења — Dan, mesec i god. rođenja	<i>18. II. 1869 ил</i>
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	<i>Риш Фер; казорна</i>
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	<i>Београд.</i>
Брачно стање — Bračno stanje	<i>омачен</i>
Вера — Vera	<i>католичка</i>
Рођено име оца и мајке, и мајчино девојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	<i>Јанов; сави рођ. Прос.</i>
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
<i>Вено Јосифина рођ. Фрајденберг.</i>			<i>5/II. 1874 ил</i>	<i>Београд</i>

НАПОМЕНА:
НАПОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум)
(datum) *10. III. 1924 ил*
(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци paroč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве D.tum odjave	Где одлази Gde odlazi
10-III-24	Битолска Паша	11			
1-V-30	Зиндетијево	18			
20-IV-18	Бурманова	26	Франциско Луфит		
11-X-23	Меминској	4	Јариса, Милојин Миловоковић		
9-XI-34	Љекићева	4	Јулија Павловић		
5-V-36	Млиски	2	Радмил Шаровић		
9-XI-36	Демитријева	18	Иван Весић		
2-I-37	Кнеза Павла	75	Тодоровић Вукчић		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД